



**Muzeo od tih rozajanskih judi** - Solbica, Rezija  
(Viden)  
ziz Secjunjo pravic  
**Museo della gente della Val Resia** - Stolvizza, Resia  
(Udine)  
con sezione dedicata alle favole, fiabe e leggende

# Newsletter

## FEBBRAIO 2025

## COMUNICAZIONI

Orari del mese di febbraio

**Lun-Ven:** 10.00 – 13.00/14.00 – 16.00

**Sab-Dom:** 14.00 – 16.00

## CONTATTI



[www.rezija.com](http://www.rezija.com)



+39 0433 53428



[muzej@rezija.com](mailto:muzej@rezija.com)

# NOVITÀ AL MUSEO...

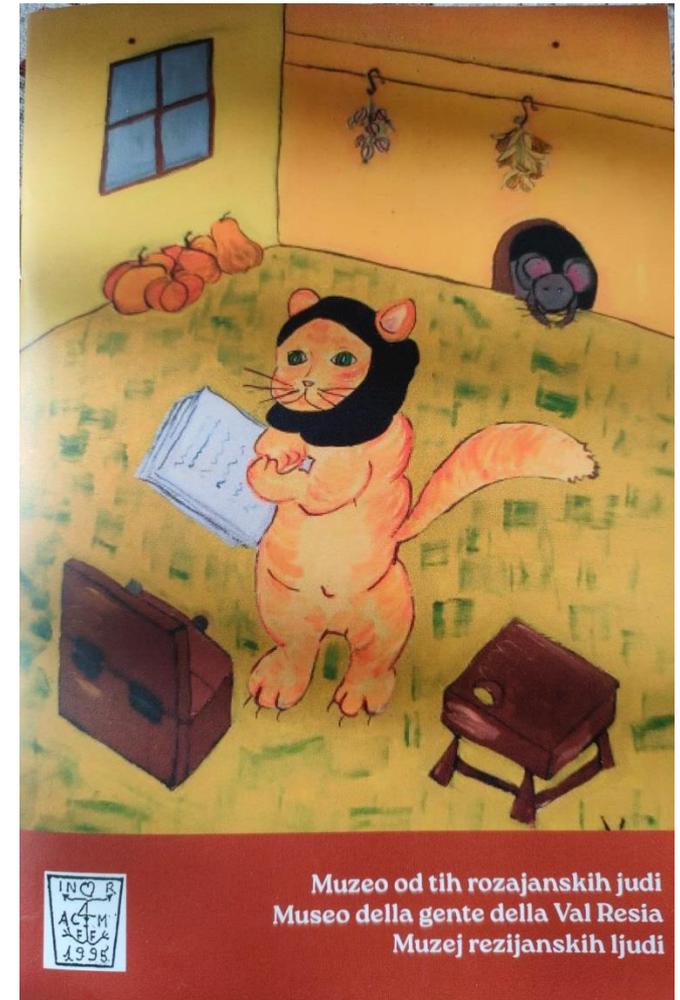
... Il cane, il gatto e il topo

Il Museo della gente della Val Resia dispone di un nuovo gadget!

Si tratta di un comodo block-notes con tante pagine tutte da riempire di disegni e di idee!

Il libricino è decorato dalle bellissime illustrazioni di Erika Fabris (1967-2023) realizzate in occasione dell'evento «Il borgo racconta una favola» tenutosi a Stolvizza/Solbica nel 2012!

All'interno potrete leggere la favola del cane, del gatto e del topo in italiano e sloveno e scoprire perché questi tre animali sono nemici giurati! Siete curiosi? Vi aspettiamo per scoprirlo insieme!



# NUOVI ARRIVI AL MUSEO...

... bänk/cassa dotale

A fine gennaio il museo è stato contattato per acquisire una cassa dotale di una casa privata a Gniva/Njiwa.

Dopo una valutazione abbiamo accettato di riceverla, poiché presenta delle caratteristiche che ci sono parse interessanti. Nonostante la decorazione sia estremamente lacunosa sembra essere stata molto ricca si sviluppava frontalmente su 5 registri, i toni prevalenti sono quelli dell'azzurro e del verde, i motivi sono quelli ricorrenti: floreali e geometrici. Il museo possiede già due casse dotali che presentano una decorazione su 5 registri sui toni dell'azzurro. Sicuramente una delle due casse proveniva da Oseacco/Osoanë. Grazie alla recente acquisizione e grazie alla presenza di un'altra cassa appartenente a un privato sempre a Gniva/Njiwa che presenta una decorazione del tutto simile, si può ipotizzare che le casse dotali che presentano questa decorazione divisa frontalmente in 5 registri sui toni dell'azzurro venivano realizzate per famiglie di Gniva/Njiwa e Oseacco/Osoanë.



# RACCONTI E TESTIMONIANZE...

## ... Sveti sin Valentín tu-w Reziji/ San Valentino a Resia

È risaputo che il 14 febbraio, San Valentino, è la festa degli innamorati. Prima che si diffondesse la fama di protettore degli innamorati in molte aree soprattutto nell'Italia nord orientale (Veneto, Friuli Venezia Giulia e Trentino) San Valentino era universalmente considerato protettore degli epilettici, e così è stato anche a Resia.

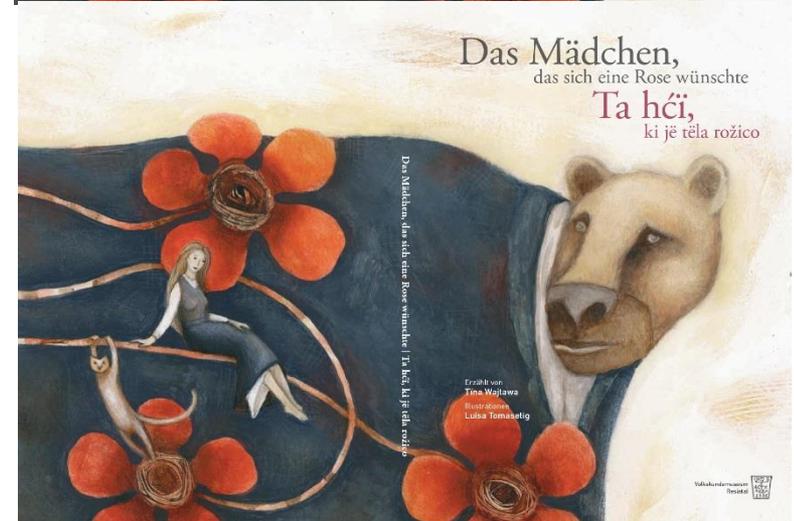
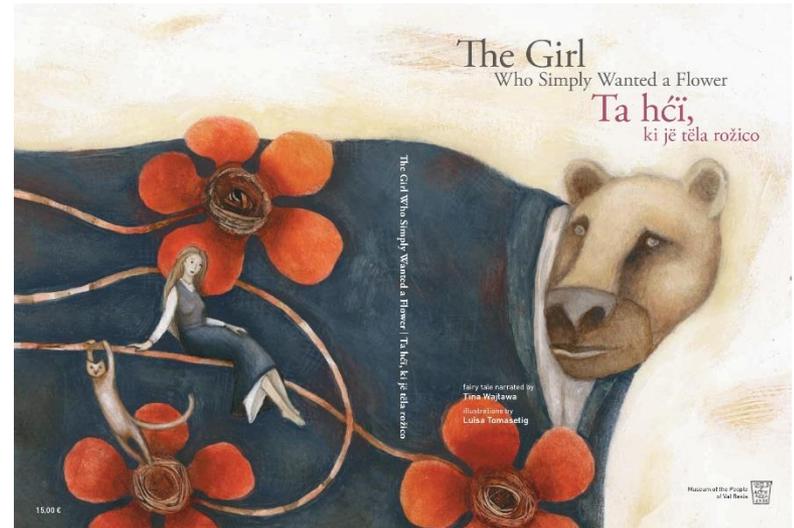
A questo proposito c'è la testimonianza di Maria Lettig Tigawa (1930-2014) di Stolvizza/Solbica pubblicata sul *Trinkov Koledar 2025* a pag. 167. Un neonato aveva avuto una crisi epilettica ed era stato chiesto a una paesana di aiutarlo. Questa aveva raccolto attorno a lui alcune persone per pregare, al neonato nella culla aveva posto sul torace la chiave della chiesa di Stolvizza/Solbica (le chiavi sono un simbolo di San Valentino), nella culla aveva poi messo altri oggetti benedetti ad esempio un rametto d'ulivo. La donna aveva raccomandato che la chiave rimanesse lì fino a che non si fosse dovuta chiudere la chiesa. Così è stato fatto. La testimone conferma che il bambino non ha più avuto alcuna crisi epilettica.



# SEZIONE FAVOLE...

## ... Pubblicazioni

La sezione si arricchisce di nuove pubblicazioni! È stata stampata la favola *La vera storia della volpe di Resia* in lingua tedesca con il titolo *Ta prawä pravicä od lisica od Rezja/Die wahre Geschichte von der Füchsin aus Resia* e la fiaba *La ragazza che desiderava un fiore* con il titolo *Das Mädchen, das sich eine Rose wünschte/Ta hčï, ki jë tëla rožico* in tedesco e con il titolo *The girl, who simply wanted a flower/Ta hčï, ki je tëla rožico* in inglese.



# OPPORTUNITÀ...

... corso di resiano online.

Martedì 18 febbraio riprendono le lezioni del corso di resiano online.

Questa è già la terza edizione che viene proposta e che conta diversi iscritti. Grazie alla presenza di partecipanti provenienti o originari da diversi paesi della Val Resia abbiamo attivato le lezioni nelle varianti di Stolvizza/Solbica, Oseacco/Osoanë e la versione standard.

L'ora di lezione finale è sempre dedicata all'approfondimento sulla grammatica resiana tenuta dal professor Matej Šekli.

